

China Travel 加拿大中国旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構

香港精華

\$1,488.00 起 (雙人房計)

包來回機票、五晚酒店、機場接送，“東方明珠”海港夜遊包晚餐，宋城半天遊。

天天出發 至十二月十二日止

北京七天遊

去年推出，甚受歡迎，今年再度舉辦

\$898.00

包溫哥華北京來回機票，五晚酒店五天早餐，機場接送

出發日期：九一年十一月廿九日，十二月十六日，廿日，廿三日，廿八日。

九二年二月七日，十七日，廿八日

欲免向隅 請早定位

神州精選

十五天 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、香港。

\$1595

出發日期：九月廿五日，十月十八日。

廿一天 香港、廣州、桂林、昆明、成都、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港。

\$2083

出發日期：十月十九日

\$1600

十四天 香港、廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海、廣州、香港。

\$1746

十八天 香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港。

\$1746

出發日期：十月廿日

辦理：加拿大買單·中國提貨

常備：各國新款式電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……

貨真價實*捷便方*信譽可靠*中國境內提貨點共38個城市

地址：百老匯西街556號 電話：溫哥華區872-8787

V5Z 1E9

月蓮



花舖

Lisa Florist

喜士定東街三九二號

392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4

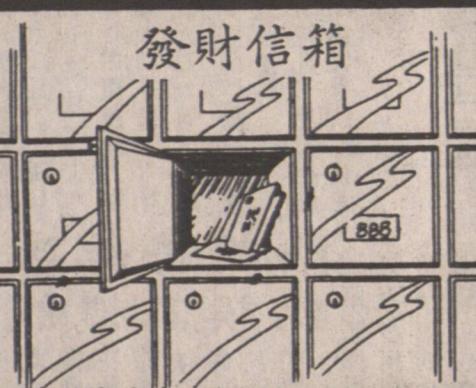
689-5829

電話訂購·專人送貨

歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
絲花擺設
長青樹木

喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4
689-5829
電話訂購·專人送貨

CHINATOWN POSTAL OUTLET



Air Mail Par avion

文件翻印

柯達科技、電腦監印·柯達相材·優質服務

國 劍 勵 營 貿 公 司

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive Vancouver B.C. V5L 3J8

Bus. 255-3227 Res. 253-9338

本廠精造
墳園墓碑
經驗技師
華人主理
代寫中文
外埠定造
輸運到步
舊碑翻新
承鑄各種
銅質物件

華郵政局

B.C.省 SALMON ARM 自助洗衣店讓

生意出讓

有長期客戶，並有清洗制服服務，極具發展潛質，賣主可自己運作或舊僱員繼續操作。
詳情請電(604) 832-6001
或傳真：832-1008
JOHN MURRAY 治

連鎖快餐店讓

共有四間四十座位快餐攤位，全在名超級市場內，座落在購物中心，如GUILDFORD, WESTWOOD, LYNNVALLEY及TRAIL之WILLIE WOOZLE，連鎖業生意最佳機會，查詢電話：596-4445/649-9175 傳真：590-2146 (PAUL SMITH)

商住兩用大廈
出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心編號。正層有兩間鋪，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：\$180,000 查詢P.O.BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

全面性服務：

快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國匯票、高速電匯
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有

一小時沖印

BUY YOUR
STAMPS HERE

各種即中彩票

文件翻印

柯達科技、電腦監印·柯達相材·優質服務

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

INFO - DATE

Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101-13753-72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

聞

宗親戚友鄉世誼哀此訃
悉屬

聞

治喪處

雲哥華十六街東八三零號

電話：八七四·三二八零

八七九·一二八六

合共十五名

孤哀子

孤女

女孫

男孫

女孫

外孫男

女

媳

婿

黃齊就

逢珠

美玲

美儀

黃淮明

黃潤明

黃月蘭

逢洲

孤哀女

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭

逢洲

孤哀子

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭

逢洲

孤哀女

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭

逢洲

孤哀子

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭

逢洲

孤哀女

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭

逢洲

孤哀子

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭

逢洲

孤哀女

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭

逢洲

孤哀子

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭

逢洲

孤哀女

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭

逢洲

孤哀子

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭

逢洲

孤哀女

媳

婿

黃齊就

美玲

美儀

黃淮明

黃月蘭